



香港網球總會

HONG KONG TENNIS ASSOCIATION

Room 1021, Sports House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

Inclement Weather Arrangement

Training will be cancelled once the typhoon signal No. 8 or above is hoisted, or after a Black Rainstorm Warning signal is announced. If typhoon signal No. 3 or below is hoisted, please contact the coach-in-charge to check the latest training arrangements. No refund will be provided if a lesson is canceled due to bad weather conditions. If there are courts available, make up classes will be arranged.

If the coach decides to go ahead with the training on rainy days, parents/guardians are advised to remain at the courts. In case of the weather condition worsening, and the coach being forced to cancel the lesson, the HKTA shall not be responsible for the safety of any child after the coach has cancelled the lesson.

惡劣天氣安排

如天文台懸掛八號風球或以上強風訊號，黑色暴雨警告，當日訓練將被取消而不予任何通知。如天文台懸掛八號以下強風訊號，請聯絡負責教練有關訓練之安排。如訓練因天氣不佳而取消，所繳款項概不退還。如場地許可，本會將盡量安排補堂。

如天氣不穩定，但教練決定繼續上課，球員家長應留在場地陪同子女上課。若天氣變得惡劣，而教練需中途終止上課，香港網球總會將不會負責其子女之安全問題。

Refund Arrangement

If participant fails to attend the course due to personal reasons, there shall be NO arrangement for refund or make-up class.

If participant fails to attend the whole course due to health reason, refund will be arranged if the application is submitted 5 days prior to the commencement of the course. HK\$100 admin fee will be levied for each application.

退款安排

如參加者因私人理由導致未能出席訓練，本會將不會安排退款或補堂。

如參加者因健康問題導致未能出席全期訓練，參加者需於開班前 5 天遞交退款申請，而每項申請需扣除\$100 行政費用。



香港網球總會

HONG KONG TENNIS ASSOCIATION

Room 1021, Sports House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

Terms and conditions

條款

I acknowledge and understand	本人知悉及明白
HKTA has the right to amend the content of the course including coach arrangement & ratio etc. (Participant should visit www.tennishk.org or login to the HKTA Online Enrolment Widget for the latest /updated course information.)	香港網球總會(“本會”)保留更改課程內容之權利,包括教練安排及人數比例等。(參加者可於 www.tennishk.org 或登入香港網球總會網上報名系統查閱最新/更新之課程資料)
No refunds and transfers of course fee will be arranged once the enrolment is accepted.	如申請已被接納,本會不會安排轉班或退款。
HKTA reserves the right in its discretion to accept or reject any enrolment application.	本會保留接受或拒絕任何人仕報名之權利。
HKTA reserves the right to cancel any courses. Applicants will be informed respectively for course transfer or refund arrangement.	本會保留取消任何課程之權利。參加者將獲個別通知有關轉班或退款之安排。
(1) the information provided by me will be used for the purposes of enrolling and promoting the activities organized by the Association, co-organizing parties, and/or other authorized parties or partnering companies in connection with the delivery of the said activities; (2) the information may be disclosed to the subsidiaries, agents, contractors, sub-contractors and/or affiliates of the persons mentioned paragraph (1) and/or other relevant parties for the purposes mentioned in paragraph (1); (3) I have the right of access and correction with respect to my personal data in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486 (4) I may contact the staff of the Association for accessing or correcting my personal data and I agree that the Association is entitled to impose a fee on me for complying with a data access request."	(1) 本人所提供之資料會被用作報名及總會與合辦機構,其他授權機構、合作公司所籌辦活動推廣之用 (2) 就(1)所指,資料會向有關附屬公司、代理、承辦商及/或其他聯繫之人仕公開 (3) 本人有權就個人資料私隱條例第 486 章 之規定索取及更改本人之個人資料並 (4) 本人可聯絡總會索取或更改本人之個人資料,同時總會有權就本人之要求收取相關費用。



香港網球總會

HONG KONG TENNIS ASSOCIATION

Room 1021, Sports House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

<p>I will take part in the Hong Kong Tennis Association (“HKTA”) tennis training course as indicated in my enrolment form / online enrolment application at my own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by me during my participation in the training.</p>	<p>本人明白須自行承擔參與香港網球總會訓練班之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利。</p>
<p>HKTA reserves the right to vary or modify any of the information, terms and conditions without any prior notification. (If there is any inquiry, you may contact the HKTA office for details.)</p>	<p>本會保留修改任何資料、條款之權利而不予任何通知。(如有查詢，請與本會聯絡。)</p>